

## Rut Nwoma

### *Elimelek Tutu Kɔtena Moab*

<sup>1</sup> Eberε a na atemmufoo di Israel so no, ekom baa asase no so. Obarima bi a ofiri Betlehem wo Yuda ne ne yere ne ne mmammarima baanu tutu firii asase no so kɔtenaa Moab. <sup>2</sup> Na obarima no din de Elimelek\* enna ne yere nso din de Naomi. Ne mmammarima baanu no nso, na won din de Mahlon ne Kilion. Woyε Efratifoo a wofiri Betlehem wo Yuda. Wokoo Moab kɔtenaa ho. <sup>3</sup> Ebaa sε Naomi kunu Elimelek wuiε ma ekaa ne mmammarima baanu no. <sup>4</sup> Wɔwarewaree Moabfoo mmaa. Na obaako din de Orpa na deε oka ho no nso din de Rut. Wɔtenaa ho beyε sε mfeε edu no, <sup>5</sup> Mahlon ne Kilion nso wuwuiε. Enti, εmaa Naomi tenaa ase a wahwere ne mmammarima baanu no ne ne kunu.

<sup>6</sup> Eberε a otee wo Moab ho sε AWURADE abedom ne nkurofoo a wɔwo Yuda na wama won aduane no, Naomi ne ne nsenom yi yεε ahoboa sε wɔrefiri Moab asane ako ne kurom. <sup>7</sup> O ne ne nsenom baanu yi tutu firii beaε ho faa ekwan a εde won beko akosi Yuda so.

<sup>8</sup> Afei, Naomi ka kyerεε ne nsenom yi sε, “Monsane nko mo maamenom fie. AWURADE ne mo nni no yie sεdeε mo ne awufoo ne me dii no yie no. <sup>9</sup> AWURADE mmoa mo mu biara na onnya

---

\* **1:2** 1.2 Wonyaa edin Efrati firii abusua a Elimelek firi mu no. Eno enti, Elimelek de n'abusua din no too omantam a eben Betlehem a eto da a wofre no Betlehem Efrati no (4.11; 1 Mose 35.19; 1 Sam 17.12; Mika 5.2).

ohome wɔ okunu foforo fie.” Afei, ofefee won ano na won nyinaa maa won nne so suie.

<sup>10</sup> Na wɔka kyereɛ Naomi se, “Yene wo besane ako wo nkurofoɔ nkyen.”

<sup>11</sup> Nanso, Naomi kaa se, “Me mma, monsane nko fie. Aden enti na ese se mo ne me ko? Merekowo mmammarima bio a wobetumi awareware mo anaa? <sup>12</sup> Me mma, monsane nko fie. Manyini, se meware kunu bio a, erenyɛ yie. Mpo, se medwene se anidasoɔ bi wɔ ho ma me se nso anadwo yi ara menya kunu na me ne no wo mmammarima a, <sup>13</sup> mobetwen kɔsi se wobenyinyini? Mobetena atwen won anaa? Dabi, me mma. Asem no ye den ma me sen mo, efiri se, AWURADE ayi ne nsa afiri me so!”

<sup>14</sup> Wɔsane twaa adwo bio. Afei, Orpa fee n’ase ano de gyaa no kwan, nanso Rut bebaree Naomi se one no betena.

<sup>15</sup> Nanso, Naomi ka kyereɛ no se, “Hwe, wo kora asane ko ne nkurofoɔ ne n’anyame nkyen. Ese se wo nso woye saa ara.”

<sup>16</sup> Na Rut buaa se, “Nhyɛ me se memfiri wo nkyen nsane nko. Baabiara a wobeko no, meko ho bi na baabiara a wobetena no nso, metena ho bi. Wo nkurofoɔ beye me nkurofoɔ na wo Onyankopɔn aye me Onyankopɔn. <sup>17</sup> Baabi a wobewuo no, mewu ho bi na wɔasie me ho. Se mamma owuo antete me ne wo ntam na enam biribi foforo biara so a, AWURADE ntwe m’aso.” <sup>18</sup> Enti, Naomi hunuu se Rut aye n’adwene se one no beko no, ogyaa ne pe maa no.

<sup>19</sup> Eno enti, won baanu no toaa won akwantuo no so. Eberɛ a woduruu Betlehem no, won enti

kuro mu no nyinaa boɔ twi. Mmaa no bisaa se, “Naomi nie anaa?”

<sup>20</sup> Ɔkaa se, “Mommfre me Naomi, na mmom, momfre me Mara, efiri se, AWURADE ama asetena aye nwonon ama me. <sup>21</sup> Merefiri ha ako no na mewɔ biribiara nanso, AWURADE de me aba fie nsapan. Aden enti na mofre me Naomi wɔ eberɛ a AWURADE ama me ahunu amane na Otumfoɔ de saa abeɛɛɛ yi aba me so?”

<sup>22</sup> Enti, Naomi firi Moab baeɛ a, n’ase Rut, Moabni babunu ka ne ho. Wɔduruu Betlehem atokotwa bere ahyeɛɛɛ no mu.

## 2

### *Rut Di Boas Afuo Mu Mpreɛ*

<sup>1</sup> Ɔbarima ɔdefoɔ a na ɔye okunini bi tenaa Betlehem a na wɔfre no Boas. Na ɔye Naomi kunu Elimelek busuani.

<sup>2</sup> Eɛda koro bi, Rut, Moabni, ka kyerɛɛ Naomi se, “Ma menko afuo mu na menkoɔboaboa atokoɔ nkaseɛ na menni obi a ɔɛɛma me adi n’akyi.”

Na Naomi kaa se, “Eye, me babaa, ko.” <sup>3</sup> Enti, Rut ko kodii atwafɔɔ no akyi. Na sɛdeɛ ebaeɛ ne se, ɔhunuu se ɔreyɛ adwuma wɔ Boas a ɔye n’ase Elimelek busuani no afuo mu.

<sup>4</sup> Eberɛ a ɔwɔ ho no, Boas firi Betlehem baeɛ. Ɔkyeaa atwafɔɔ no se, “AWURADE ne mo ntena!” Atwafɔɔ no gyee so se,

“AWURADE nhyira wo.”

<sup>5</sup> Enna Boas bisaa ne sohwefoɔ se, “Ababaawa ben na ɔwɔ nohoa ho no?”

<sup>6</sup> Sohwefoɔ no buaa se, “Ɔye ababaawa bi a ɔfiri Moab a ɔne Naomi baeɛ. <sup>7</sup> Anɔpa yi ara na ɔbisaa me se, ɔɛtumi aboaboa atokoɔ ano

adi atwafoo no akyi anaa. Oye nsiyefoo a eberε kakra bi na ode homee wo pata no ase ho.”

<sup>8</sup> Boas koo ho koka kyerεε Rut se, “Me babaa tie. Wo ne yen ntena ha ara na boaboa atokoo; mma nko afuo foforo biara mu. Di mmaa a woreye adwuma wo m’afuo yi mu no akyi pee. <sup>9</sup> Hwe faako a woretwa wo afuo no mu na di won akyi. Mabo mmerantee no koko se wonnha wo. Na se sukom de wo a, nom nsuo a wokosa afiri abura no mu no bi.”

<sup>10</sup> Rut butuie, de n’anim kyerεε fam daa no ase. Na oka se, “Adeh enti na manya saa adom yi wo w’ani so, me a meye onanani yi?”

<sup>11</sup> Boas buaa se, “Dee woaye ama w’ase efiri wo kunu wuo akyi no nyinaa, woka akyere me, se wofirii w’agya ne wo maame ne wo oman na wo ne nnipa a wonnim won baabiara no betenae no. <sup>12</sup> AWURADE, Israel Onyankopon a woanya dwanekobea wo ne ntaban ase no nnom wo.”

<sup>13</sup> Na ono nso kaa se, “Ma menko so nnya w’anim adom daa, me wura. Woama me awerekyekyerε na woakasa akyere w’afenaa ayamyε so, me a mense na memfata wo nnwumayefoo no mu baako mpo no.”

<sup>14</sup> Eduruu adidibere no, Boas free no se, “Bra ma yennidi. Wotumi de wo burodo no bo nsã biara a wope mu.”

Enti, one n’ayutwafoo no tenaa ase na Boas maa no aduane sene sereε obetumi adi mpo. <sup>15</sup> Eberε a Rut sane koo n’adwuma so bio no, Boas ka kyerεε ne mmerantee no se, “Momma no mmoaboa atokoo no ano mfiri n’afiafi no mu na monnsi no kwan. <sup>16</sup> Na monyiyi afiafi no mu

deɛ no bi nnyae mu ngu fam mma no na ɔnsesa, na monnha no.”

17 Enti, Rut sesaa atokoɔ no wɔ hɔ da mu no nyinaa na ɔporoo atokoɔ no saa anwummere no, ɔnyaa beye lita aduonu mmienu. 18 Ɔsoa de kɔɔ kurom, de kɔkyerɛɛ n’ase. Afei, Rut de n’awiaduane a ɔgya sii ne hɔ no maa no.

19 Naomi hunuie no, ɔteaam se, “Edɔɔso yie! Na ehe na enne woboabooa saa atokoɔ yi nyinaa ano firi? Ehe na wokɔyɛɛ adwuma? AWURADE nhyira deɛ ɔboaa wo no!”

Rut kaa ɔbarima a ɔyɛɛ adwuma wɔ n’afuom no ho asem kyereɛ n’ase no, ɔtoaa so kaa se, “Deɛ meyɛɛ adwuma wɔ n’afuom no, wɔfre no Boas.”

20 Naomi ka kyereɛ n’ase no se, “AWURADE nhyira no. Ɔrekyere yen ne wo kunu a wawuo no n’ayamyɛ. Saa ɔbarima no ye abusuafoɔ a wɔben yen pɛɛ no mu baako a ɔye abusua no mu ɔgyefoo baako.”

21 Rut kaa se, “Deɛ eka ho bio ne se, mpo, Boas ka kyereɛ me se, mensane mmra na me ne n’atwafoo no mmetena kɔsi eberɛ a wɔbewie otwa no.”

22 Naomi teeam se, “Anwanwasem nie! Ye deɛ ɔka no. Wo ne n’adwumayefoo no ntena kɔsi se wɔbewie otwa no. W’asom bedwo wo wɔ hɔ sen afuo biara mu.”

23 Enti, Rut ne mmaa a wɔwɔ Boas afuom hɔ no yɛɛ adwuma. Ɔne wɔn boabooa atokoɔ no ano kɔsii atokotwa no awieɛɛ. Afei, ɔne wɔn twaa ayuo nso. Nanso, saa eberɛ no nyinaa na ɔne n’ase na ete.

### 3

#### *Rut Wɔ Ayuporobea*

<sup>1</sup> Eɗa bi Naomi ka kyerɛ Rut sɛ, “Mɛ babaa, ɛberɛ aduru sɛ mehwehwɛ fie a wobɛtena mu na wobɛnya deɛ ɛhia wo biara. <sup>2</sup> Boas yɛ yɛn busuani pɛɛ na wayɛ adɔɛɛ mmorosoo sɛ wama wo ne n’adwumayɛfoɔ aboaboa atokoɔ ano. Anadwo yi, ɔbɛhuhu atokoɔ so wɔ ayuporobea ho. <sup>3</sup> Enti, yɛ deɛ merekyerɛ wo yi. Dware na tutu aduhwam gu wo ho na fa wo ntadeɛ pa bi hyɛ. Afei, kɔ ayuporobea ho, nanso mma Boas nhunu wo kɔsi sɛ ɔbɛdidi awie. <sup>4</sup> Hwɛ na hunu baabi a ɔda ho yie, afei, kɔ na kɔyi ne nan ho akatasoo na da ho. Ɔbɛka deɛ ɔpɛ sɛ woyɛ akyerɛ wo.”

<sup>5</sup> Rut kaa sɛ, “Biribiara a wobɛka akyerɛ me sɛ menyɛ no, mɛyɛ.” <sup>6</sup> Enti, ɔkoo ayuporobea ho anadwo no, na ɔdii akwankyerɛ a n’ase de maa no no so.

<sup>7</sup> Boas didi wieɛɛ no a ne honhom aba ne ho no, ɔkyeaa ne ho too atokoɔ mmoano no ho, na ɔfaa mu daɛɛ. Rut yɛɛ nwaa kɔyii ne nan ho akatasoo na ɔdaa ho. <sup>8</sup> Anadwo dasuo mu no, Boas boɔ pitiri danee ne ho. Ɛyɛɛ no nwanwa sɛ ɔhunuu sɛ ɔbaa da ne nan ase.

<sup>9</sup> Ɔbisaa sɛ, “Na hwan nie?”

Ɔbuaa sɛ, “Ɛyɛ me wo ɔsomfoɔ Rut. Tre\* wo nkatasoo no mu kakra gu me so na woyɛ m’abusua gyefoo.”

<sup>10</sup> Na Boas kaa sɛ, “AWURADE nhyira wo, me babaa! Worekyerɛ abusua do a ebi mmaa da

---

\* **3:9** 3.9 Tre a obi tre n’atadeɛ ano de gu ɔbaa so no kyerɛ awadeɛ ho banbo.

se woankodi aberantewaa bi akyi, se ɔwɔ sika anaa ɔye ohiani. <sup>11</sup> Afei, me babaa, mma hwee nha wo. Meye deɛ eho hia, efiri se, obiara a ɔwɔ kuro yi mu nim se woye ɔbaa a wodi wo ho ni. <sup>12</sup> Nanso, akwansideɛ baako wɔ ho. Eye nokore turodoo se meye mo abusua agyefoo mu baako deɛ, nanso, ɔbarima foforo bi wɔ ho a ɔye obusuani nimpɔn sene me. <sup>13</sup> Tena ha anadwo yi na se adeɛ kye a, me ne no bekasa. Se eye ne pe se ɔbegye wo a, ennee ma ho kwan na ɔnware wo. Na se enye ne pe nso a, ennee, ekwan biara so, se AWURADE te ase yi, meware wo! Enti da ha ma adeɛ nkye.”

<sup>14</sup> Enti, Rut daa ne nan ho kosii adekyeeɛ nanso ɔsoree eberɛ a na anim aye hwanihwani no. Na Boas ka kyereɛ no se, “Ense se obi hunu se ɔbaa bi bedaɛ ayuporeɛ ha.”

<sup>15</sup> Boas toaa so kaa se, “Fa w’atadeɛ ngugusoo no bra na tre mu.” ɔsesaa atokoo no susukora nsia guu mu na ɔboaa no maa ɔde hyee n’akyi. Na Boas sane koo kuro no mu.

<sup>16</sup> Rut baa n’ase Naomi nkyen no, ɔbisaa no se, “Me babaa, ekosii sen?”

Rut kaa biribiara a Boas ye maa no kyereɛ Naomi, <sup>17</sup> na ɔtoaa so se, “ɔmaa me atokoo susukora nsia kaa se, ‘Mfa nsapan nko w’ase nkyen.’”

<sup>18</sup> Afei, Naomi kaa se, “Me ba, twen kosi se wobehunu deɛ ebɛsi. ɔbarima no renna so kosi se ɔbewie dwumadie no. ɔbema asi enne dua yi ara.”

## 4

*Boas Ware Rut*

<sup>1</sup> Boas kɔɔ kuro no ɛpono ano kɔtenaa ase wɔ hɔ. Ɛberɛ a obusuani gyefoo nimpɔn a ɔkaa ne ho asem no baa hɔ no, Boas frɛɛ no kaa sɛ, “M’adamfo, mesrɛ wo bra na mɛpɛ sɛ me ne wo twetwe nkɔmmɔ.” Enti, wɔtenaa ase.

<sup>2</sup> Na Boas frɛɛ kuro no mu ntuanofoo edu sɛ wɔmmɛtena ase sɛ adansefoo. <sup>3</sup> Na Boas ka kyerɛɛ obusuani gyefoo nimpɔn no sɛ, “Wonim Naomi a ɔfiri Moab baɛɛ no. Ɔretɔn asase a na ɛyɛ yɛn busuani Elimelek dea no. <sup>4</sup> Mesusu sɛ, ɛsɛ sɛ, me ne wo di ho nkɔmmɔ na sɛ wopɛ a, woagyɛ. Sɛ wopɛ asase no a, tɔ no ha yi ara wɔ saa adansefoo yi anim. Na sɛ wompɛ nso a, ma mente no seesei ara, ɛfiri sɛ, sɛ woantumi annye a, me ne onipa a medi w’akyi wɔ abusua no mu a ɛsɛ sɛ megyɛ.”

Na ɔbarima no buaa sɛ, “Mɛgyɛ.”

<sup>5</sup> Afei, Boas ka kyerɛɛ no sɛ, “Sɛ wotɔ asase no firi Naomi nkyɛn a, na ɛsɛ sɛ woware Moabni okunafoo Rut no. Sɛ ɛba saa a, ɔbɛwo mma a ne kunu din bɛda wɔn so na asase no bɛtena abusua no mu.”

<sup>6</sup> Ɛhɔ ara na abusua mu gyefoo nimpɔn no kaa sɛ, “Ɛnnɛɛ merentumi ntɔ asase no, ɛfiri sɛ, ɛbɛha m’agyapadeɛ. Tɔ asase no na merentumi ntɔ.”

<sup>7</sup> Saa ɛberɛ no, na ɛyɛ Israel amanneɛ sɛ, sɛ obiara redane n’adeɛ bi a watɔ no ɛkwan pa so ama obi foforo a, ɔworɔ ne mpaboa de ma ɔtɔfoɔ no. Wɔyɛ saa wɔ badwa mu de hyɛ adetɔ no mu den. <sup>8</sup> Enti, abusua gyefoo nimpɔn no worɔɔ ne mpaboa ka kyerɛɛ Boas sɛ, “Wo ara tɔ asase no.”



<sup>9</sup> Na Boas ka kyerεε ɔman no ntuanofoo no ne εdom a wɔatwa ahyia ho no se, “Enne matɔ Elimelek, Kilion ne Mahlon agyapadeε a εwɔ Naomi nsam, na moyε εho adansefoo. <sup>10</sup> Menam asase no tɔ so afa Rut a ɔye Moabni a ɔye Mahlon kunafoo no se me yere. Eno enti, se ɔwo ɔbabarima a, ɔbεfa ne kunu a wawu no abusua din na wafa abusua agyapadeε a εwɔ ne kurom ha nso. Enne, mo nyinaa moyε adansefoo.”

<sup>11</sup> Afei, ntuanofoo no ne ɔmanfoo no nyinaa sore gyinaεε kaa se, “Yeyε adansefoo! AWURADE mmoa mma ɔbaa a afei na ɔreba wo fie no nye se Rahel ne Lea\* a wɔn mu na Israel aman nyinaa firi no. Wobeyε kεse wɔ Efrata na woagye edin wɔ Betlehem. <sup>12</sup> Na AWURADE mfa ababaawa yi so mma wo asefoo a wobeyε se yen agya Peres† a ɔye Tamar ne Yuda babarima no.”

### *Boas Asefoo*

<sup>13</sup> Enti, Boas wareε Rut de no kɔɔ ne fie. Afei, ɔkɔɔ ne ho na AWURADE ma ɔnyinseneε na ɔwoo ɔbabarima. <sup>14</sup> Na kuro no mu mmaa ka kyerεε Naomi se, “Animuonyam nka AWURADE se enne εda yi, wama woanya abusua gyefoo! ɔmmeyε okunini wɔ Israel. <sup>15</sup> Akokoaa yi mma wo nsi wo mmabaawabere mu na ɔnhwe wo wɔ wo mmerewabɔ mu. Efiri se ɔye w’ase a ɔɔɔ wo na ɔsene mmammarima nson ma wo no babarima.”

<sup>16</sup> Na Naomi faa akokoaa no, na ɔhwεε no te se ɔno ankasa yafunu ba. <sup>17</sup> Na mmaa a wɔne no bɔ

---

\* **4:11** 4.11 Israelfoo nyinaa ase firi Rahel ne Lea mu. Saa ara na Dawid ne Agyenkwa no ye Rut asefoo. † **4:12** 4.12 Na Peres ye Boas aseni (Mat 1.3; Luk 3.33).

fipam kaa se, “Afei deɛ Naomi anya obabarima bio.” Na wɔtoɔ no din Obed. Ɔno na ɔbeyee Yisai agya ne Dawid nana.

<sup>18</sup> Tete agya Peres awoɔ ntoatoasoɔ nie:

Peres woo Hesron.

<sup>19</sup> Hesron woo Ram,  
ɛna Ram woo Aminadab.

<sup>20</sup> Aminadab woo Nahson,  
ɛna Nahson woo Salmon.

<sup>21</sup> Salmon woo Boas,  
ɛna Boas woo Obed.

<sup>22</sup> Obed woo Yisai,  
ɛna Yisai woo Dawid.

**Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma  
Asante Twi Nkwa Asem™  
The Holy Bible in the Asante Twi language of Ghana:  
Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi  
Nkwa Asem™**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Twi

Dialect: Asante

Contributor: Biblica, Inc.

Adwuma yi, Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA) na wode bae. Wope se wokenkan kwamma nwoma yi sɛso bi a, kɔhwɛ <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> anaase twere krataa kɔma Creative Commons, P. O. Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye, na wope se wode Biblica® ahyensodee yi di dwuma a, gye se Biblica Inc. twere ho kwamma nwoma ma wo. CC BY-SA kwamma nwoma nhyehyɛɛ mu no, wobetumi ayɛ adwuma yi sɛso de akɔ mmeaɛɛ ahodoɔ wɔ ɛberɛ a wonsesa Biblica® ahyensodee no. Se woye nsakraeɛ anaase wokyerɛ saa adwuma yi ase kɔ kasa foforo bi mu efa so nya adwuma foforo firi yei mu a, ɛse se woyi Biblica® ahyensodee no firi ho. Nyafirimu adwuma no so no, ɛse se wotwere nsakraeɛ a woaye no ne dee edidi soɔ yi nso ka ho: “Biblica Inc. adwuma kann no wɔ [www.biblica.com](http://www.biblica.com) ɛna open.bible a wonhia ɛho kwamma nwoma biara.”

Ɛse se wotwere Owuraye Tumi no wɔ baabi a nwoma no edin wɔ anaa kratafa a yetwere adwuma Owuraye Tumi gu no sɛdee edidi soɔ yi:

Biblica® Wɔnhia ɛho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asem™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” ye ahyensodee a Biblica Inc. akɔgye afiri United States Patent and Trademark Office de hyɛ won nneema ahodoɔ nso. Gye se Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Ɛse se wode saa kwamma nwoma (CC BY-SA) yi ara na ɛto wo nyafirimu adwuma no soɔ.

Adwuma yi a woakyere aseɛ ako kasa foroɔ mu yi, sɛ wopɛ sɛ wobɔ Biblica, Inc. amannee a, yesre wo, ene yen nni nkitaho wo <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Wɔnɔhia eho kwamma nwoma Asante Twi Nkwa Asɛm™

Owuraye Tumi © 1996, 2020. Biblica, Inc. na wode ma.

Biblica® Open Asante Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" ye ahyensodeɛ a Biblica Inc. akogyɛ afiri United States Patent and Trademark Office de hyɛ wɔn nneɛma ahodoɔ nso. Gye sɛ Biblica Inc. ma wo ho ekwan ansa na woatumi de adi dwuma.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not

necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 19 Apr 2023

4d908a5f-6fc6-5f10-9298-e0ab905f607f